

北京輪門外羊肉胡同自怡齋○天津紫竹林沈竹君墨子亭○營口義順西當東老興興○烟臺韓德森醫院隔壁劉心平○漢口黃陂街太平巷口江左漢記石印書局○岳州宜昌江左漢記分局○九江全泰盛○廬州府全泰盛○蕪湖長街全泰盛○安慶江友棣三牌樓森昌藥王廟前周宅○揚州石牌樓與鶴林○鎮江春記○江西乾昌全泰盛洗馬池朱禮記亭雅軒○蘇州閶門東大街西首恆康錫箔莊內○無錫北門外泰源銀樓○常州青葉巷翰墨齋裱畫店○杭州保佑坊東石庫門內申昌○福州南臺怡興洋行○嘉

申報

第九千七百廿七號

興胡恆大
徐公館
○汕頭全泰盛信局
○寧波和泰黃端林泰興東
○何乾元鹽店定海和泰局
○溫州五馬路中正和香
○港文武廟直街文裕堂書坊
○陝西務本新報館
○四川
重慶湖南常德南門外點石
恆記書局
○山東濟南府布
政使街老福興信局
○廣西
湖南雲貴森昌
○山西省鼓
樓大街老福興信局
○其餘
外埠信局及京報房代售
告第一日每字取洋五釐第
二日至第七日按日每字
取洋三釐第八日起按日
白每字取洋二厘半結算字
數則先以五十字之處爲
刊率多則以十字遞加至直
例行告白則以三百字起碼
價值一律並不增收此啓

四月十九日

外埠則照遠近酌加寄費 上海零售每張取錢二十文

聲明
本館近聞有李紫丞者自稱總理各月報致信杭州官場招搖撞騙但本館從無李姓之人且亦概不與各處官場交
恐其有冒名本館之處用敢聲明於此寄語各省衙署局所切勿爲其所惑至別家報館有無李紫丞其人則非本館之
所知也此啓

印度自前歲突遭奇災遍野哀鴻死亡相繼迄今沈災未澹嗷嗷待哺者計有五兆人之多先由英大律師担文君致函本館請為設法募捐而英總領事霍畢蘭君又復繕寫華文馳函告急茲將原函刊於本報後幅竊思救災恤鄰古人所重自昔秦輸晉粟越饋吳糧簡冊流傳稱為盛事况曩歲中國晉豫存饑外洋樂善之士曾捐助巨金全活甚衆今印度亦遭奇荒揆之理尚往來之情自應代為籌募四方好義君子想能不分畛域慨解囊金俾本館協振所得不負英總領事殷殷委託之心而印度災民亦得受仁果義漿之賜引領延盼九叩以求倘荷慨捐請即交本館協振所掣取收條隨時彙解並當另錄清單以清眉目虔叩

仁施諸維 德鑒

觀募印度振捐 申報館協振所啓

有客問於執筆者曰泰西各國亦有所謂刑律乎執筆人曰有西律雖與華律不同然或監禁或罰作苦工或橫行無忌中犯軍律更有用槍斃者蓋必按罪之輕重以定法之寬嚴用能使上下肅然人皆納於軌物之中而不敢橫行無忌夫俗人之賦性馴良兇暴不能強之使齊馴其者自不致蹈刑章兇暴者母不免恣其殘虐故國家行政有賞必有刑中西人命奚得而不重西人外雖剛直內實慈祥雖鳥獸之微猶且宰之以其法不肯任意傷殘試觀本埠救生會中人風俗雖殊情理則一子何疑西國之無刑律乎客曰西國之有刑律漢固聞命矣特不知亦如中國之以人命為重乎日心物命曲不矜全無所不至況人為萬物之靈而謂反不體天地好生之心視之若土芥乎客曰若是則本月初一日色美租界元芳路碼頭所泊某國藍烟肉之輪船上某西人將百老匯路通豐皮箱店學徒周阿福推墮浦中致釀命案予將詣之何哉夫當日周阿福承師命送貨至船向索酬儀原自不合然給之固可西人苟不給也亦不妨揮之便去彼死地耶將謂偶爾一推原不過促之使行非必逼令淹斃然何以當時前不設法援救一若行所無事任其載浮載沈即故捕頭遺三十六號西包探協同華包探張阿五往查此中情形不知如何回覆既而屍父周掌生具控英表報捕房公廨叩乞伸冤讞員翁笠漁直刺詰知屍尚未獲責令皮箱店主惠鶴峯幫同打撈至十三日始由南市救生局撈獲屍掌生遂復投解稟知直刺諭令靜候函請署理上海縣戴子邁明府詣驗而兇手之應否照會緝拿中西包探之所查若皆不暇顧問此事情節雖或疑有不實不盡之處然屈阿福之死則固由於西人之推離百喙亦無從諉卸假使我華人尤而效之以西人所為還而施諸西人彼西人其能默爾而息乎不惟不肯默爾而息且必責令撫卹抵償易地以遷彼西人之命何其重而華人之命何其輕然西人輕視華人肆行欺侮西官曲為庇護猶之可也乃華官亦遂輕視華人一任西人之欺侮而不恤嗚呼天下不平之事孰有過於此者哉執筆者曰吾子之言激於一時之義憤固亦未可厚非顧子獨不思美界捕頭之派包探往查何為乎如查知某西人果有此事包探必不曲為諱飾捕頭亦必不肯稍事含容且直刺以案關人命須移請縣主戴明府詣驗自是題中應有之義何嘗輕縱某西人特刻下此船或已遠行未能遽爾查獲則不得不俟諸異日所苦者某西人既不知籍隸何國又不知是何姓名無從追究且恐其狡展不承或避匿至是則華官所無可如何者耳試觀日前西包探越界至周太僕廟及江南製造局搜物拘人蘇松太兵備道余晉珥觀察杜漸防微且飭翁直刺戴明府一再稽查務必照會領袖領事澈底查究况此案民命所關而謂觀察有不飭向西官詰難以伸死者之冤者乎謂予不信請拭目俟之

江道左孝同湖北道任子齡四川道陳昌疊直隸府右中允員缺著寶熙補授分發直隸道王國楨四川道劉能繼浙江道蘇知府桂殿華奉天同知文芳南河同知胡椿年湖北同知溫聯桂山西直隸州知州周紹鑾雲南直隸州知州余良兩浙鹽運副湯仲舒江蘇通判宋光廷東河通判邵令疇崔銘德吳繼高山西通判孫多煌浙江通判費善機江蘇通判周國琛楊錫煥廣東通判忠堃兩淮鹽運判王桂芬江蘇知縣羅治霖陳周慎李樹生山西知縣張秉彝河南知縣秦景瑞溫紹梁雲南知縣陳心燕貴州知縣路道南直隸知縣高承樞江蘇知縣左枕周陳應綬周慶賢山西知縣劉彤光焦岐甘肅知縣雷光甸浙江知縣鄧嘉禾林師向江西知縣陶樞湖北知縣蔣壽祖四川知縣蔡德耀顧光榮范錫雲南知縣劉乾江蘇布庫大使沈葆源俱照例發往擬補吏部考功司郎中榮聖內閣中書黃懋楨俱准其補授俸滿雲南鹽法道普津著回任服滿前直隸寧晉縣知縣梁宗灝著免其坐補原缺卓其俸滿在任候補直隸州江蘇銅山縣知縣著桂銘著回任准其卓異加一級仍註冊候升東陵工部員外郎員缺著廣祿補授昭西陵禮部員外郎員缺著桂山補授泰東陵禮部員外郎員缺著廣潤補授昌陵工部員外郎員缺著元麟補授戶部漢軍堂主事員缺著才保補授國子監丞員缺著錦山補授擬補盛京刑部筆帖式聯瑞福陵總管衙門筆帖式益善俱准其補授欽此同日軍機大臣面奉諭旨本日引見之江蘇補用道程儀洛著於十四日預備召見欽此奉旨文海奏札什倫布札薩克喇圖員缺擬定正陪請簡等語依照文海等奏曲札桑布所遺札什倫布札薩克喇圖之缺著擬正之四等綏綳總堪布洛桑曲批補授欽此同日奉上諭巡視北城御史成昌等奏拿獲鄰境搶劫盜犯出力之司坊紳董請旨獎勵開單呈覽一摺著吏部議奏單併發欽此

多開商埠祇有益於英日二國... 招遠等處矣... 香港循環日報... 俄人妒日... 多開商埠祇有益於英日二國... 招遠等處矣... 香港循環日報... 俄人妒日...

華屋山邱... 坎拿大火災前已詳登於報... 杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和...

杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和... 杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和...

杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和... 杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和...

杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和... 杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和...

杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和... 杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和...

杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和... 杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和...

杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和... 杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和...

杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和... 杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和...

杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和... 杭州訪事人云本年恭逢... 皇上海三旬萬壽特頒... 恩詔加惠黎元本月十四日浙省奉到... 恩綸先由仁和...

本號開設英界大馬路集賢門內先行交易譯吉則張瑞端金銀庫撥內局審細真銀綵綢杭紡熟羅春紗線春芝是庫紗鐵線淮紗頭號墓本花素製緞漳緞貢緞湖縐縐院輕重素卜秋紅板綾盛紡兩界絲巾手帕元青寶藍生絲洋青生紡各色時花新樣官紗始創閃色異樣花紗新到泰西點子羅紗花來羅紋絲布東洋時花絲綢以及米黃紬腳踏輿紗等真一應俱全零售躉批概從克己務祈貴商紳宦移玉惠顧是幸

全書各版荷圖書集成局加工排鑄已於四月望日一律元成購票卽於是日截止經售友人如有贖票乞卽繳還已售之票所有先收每部四元之價亦乞截數彙寄現在選紙刷印提前裝釘展於五月初十日定期出書分寄屆時購票諸君按號認定經售原處找價繳票取書不悞 通雅堂啓 乙三二

必遠適
豐碼頭
乙亥

九楠木盒裝

精心鍊製燕
有病無病皆
應接不暇之

之人每早以
病不生此係

—

凍
章本
如裁
藥血

愈
顧遠
無埠
論降

下
友託
代居
隣評

欺務請開
示芳名

君子所樂從也

眞

2

文口

後天失調致毫無躁氣善

欲享高壽欲

補益人身

1

寶化毒丹此

○小便便作

根輕者

毒果愈而內
德川殘矣如

每大瓶四

181

用天生靈芝

不熱四時宜

鐘週身發煖

精古祥種子

7552

廣東宏仁堂... 始創人參鹿茸靈芝... 龍馬酒之頃刻可以見功不獨絕未之見且絕未之開蓋此酒製煉固比衆精良而用藥尤比衆認真其功用之神奇好在前常面試驗如速二刻而效者非但不爲奇可原洋奉... 廣東德生堂秘製犀黃珍珠八寶化毒丹萬分靈驗... 茲有無恥之徒 假冒牌號 大藥欺人 男盜女娼... 本堂家藏珍藥犀黃珍珠八寶化毒丹一方已歷世代救濟天下活人無算專治男婦楊梅結毒疔瘡橫痃五淋白濁下疳疔瘡及陰戶腫爛瘰癧瘰癧一切危症服此丹四日重者七天無不愈初起久染包可全愈倘慢服輕粉升藥求其速效以致毒入筋骨結毒連春復發甚致潰爛不堪痛苦萬分速服此丹服下立見神驗無敵極至十日將從前筋骨節之毒一掃而空最奇者愈後非但永不復發且喜身體康健可生子有起死回生之術大瓶價洋四元小瓶兩元... 倘本堂非用真正犀黃珍珠藥者黃珍珍珠現一切清涼解毒貴品在內及大藥欺人者罪我惟天非尋常貨方用輕到提凡可同語也○珠黃下疳散每瓶一元倘小便陽物爛成筋去半搽之立能生肌拔毒去腐生新仍前全好天下第一海內聖丹也鋪分上洋鐵馬路天后宮對門 是仁生堂啓 乙三二

飽楊梅結毒永不再發

本堂家藏珍藥犀黃珍珠八寶化毒丹一方已歷世代救濟天下活人無算專治男婦楊梅結毒疔瘡橫痃五淋白濁下疳疔瘡及陰戶腫爛瘰癧瘰癧一切危症服此丹四日重者七天無不愈初起久染包可全愈倘慢服輕粉升藥求其速效以致毒入筋骨結毒連春復發甚致潰爛不堪痛苦萬分速服此丹服下立見神驗無敵極至十日將從前筋骨節之毒一掃而空最奇者愈後非但永不復發且喜身體康健可生子有起死回生之術大瓶價洋四元小瓶兩元... 倘本堂非用真正犀黃珍珠藥者黃珍珍珠現一切清涼解毒貴品在內及大藥欺人者罪我惟天非尋常貨方用輕到提凡可同語也○珠黃下疳散每瓶一元倘小便陽物爛成筋去半搽之立能生肌拔毒去腐生新仍前全好天下第一海內聖丹也鋪分上洋鐵馬路天后宮對門 是仁生堂啓 乙三二

人參鹿茸三貴丸○參茸衛生丸○參茸白鳳丸○金鎖固精丸○舒筋活絡丸○小兒回春丹 廣東鹿芝館分設上洋老巡捕房對門 入參鹿茸三貴丸○益氣之品入參爲最補血之助鹿茸爲速此丸重用之以爲君凡遇氣血虧損陰陽失陷精不化氣血不歸經酒色過傷腎冷精寒心煩舌燥肢體倦怠上能填充... 廣東鹿芝館分設上洋老巡捕房對門

和濟公司中西大藥華四月十八日開彩

本公司首先創辦上海中西大藥華定資本遵照原准○駐滬領事暨英美工部局案定章程存照豐銀行長庚洋二萬元餘款分存各處... 英大馬路同樂里開辦一切紙張非但花色齊全抑且價廉物美以便貴客就近光臨實所盼之至 乙三二

上海經理二馬路○廣泰和○益成分行○定票價照公司大盛寄折比衆公道紅票足兌 長江一帶統歸鎮益成票行總理平價批發 乙三二

泰西安利醫生神藥來滬○欲享上壽欲廣子嗣欲除痼疾欲強身體務宜日服此品定可如願以償誠補世補品功超市上一等 靈藥 參茸鹿茸三貴丸 參茸衛生丸 參茸白鳳丸 金鎖固精丸 舒筋活絡丸 小兒回春丹 廣東鹿芝館分設上洋老巡捕房對門

奔數十里毫不覺喘此補氣力之明證也又行房後或食三錢腰腿毫不酸軟精神照常倍增此補腎生精之明證也故無論虛不受補之人試服數日立見體充精滿而目光昌威重如山連服三旬一夕可御十妾而人統年常服故體質倍強壯每歲幾數百萬萬盒之多則功效之神向待言南洋各埠華人餅補最信乎此以其血肉之無不克伐之弊又與華人體氣極宜是以信從者衆善能補腎潤肺開胃健脾填骨髓和血脈平三焦安五臟化止咳平肝清心凡先天不足後天失調以致陽痿不舉遺精滑泄無子之症服之無不靈效如神歷經中西士子試驗鑒鑒可憑愈云補劑中首屈一指妙在全無燥氣異常適口衛生之品盡請一試方信斯言不謬耳每盒一元每打十盒十元遠近託郵函購最妥力自給 總售處在上海四馬路北首平街大隆廣富公司內假冒甚多認明地址牌記爲要 乙三二

零售全張五元○分條五角半○批折折扣遠近一例公道外埠另加信局帶力○三馬路鴻運通全啓

中外洋行專運日本各式紙料 啓者本行向設日本東京名古屋大坂等處已歷多年曾與日本各造紙廠訂有專承銷售之約凡機器連史新聞紙料及印刷書籍各件並糊盒包物所用各色紙張及各種鉛版諸色印墨統由本行運銷其機器連史自出書以來樓修五鳳名重三都早已蒙 貴客欣賞今特在上海英大馬路同樂里開辦一切紙張非但花色齊全抑且價廉物美以便貴客就近光臨實所盼之至 乙三二

中外洋行專運日本各式紙料 啓者本行向設日本東京名古屋大坂等處已歷多年曾與日本各造紙廠訂有專承銷售之約凡機器連史新聞紙料及印刷書籍各件並糊盒包物所用各色紙張及各種鉛版諸色印墨統由本行運銷其機器連史自出書以來樓修五鳳名重三都早已蒙 貴客欣賞今特在上海英大馬路同樂里開辦一切紙張非但花色齊全抑且價廉物美以便貴客就近光臨實所盼之至 乙三二

創金戒牌救苦水大瓶十元中瓶二元小瓶一元
函購信力自理近多假冒請認明牌號
地址方免魚目混珠

銀行

故也本主人未士括打夙精醫理自來中國即欲爲吃烟之人定一良方薄除困苦精孝數年博精同病年製成一種戒烟藥即與有癮者服之凡歷百餘次經過老幼男婦漸癮老癮不止數百人屢經改易藥品始行酌定是方製成此水務期人人皆宜絕無流弊先在澳門施送數千瓶服者俱能戒脫盡人皆知無庸贅述但工本頗貴不得不取回藥資今定售價大瓶二元小瓶一元再本主人所製各藥零賣皆有定價盡抵可以從廉惟戒烟普濟水命名之義實欲

普濟中國戒烟之人立誓不從中取絲毫之利即登報之費亦做同人捐助如蒙各處醫院善堂官紳善士代消戩贖去施送無論千瓶萬瓶價同門莊一律並無折扣區區苦心倘希
並無妨碍如不欲戒烟之人常服此水保不上癮面上亦無烟色遇有吞食生烟之人用此水一二瓶灌服亦可回生凡用此水戒烟三日之後便覺煙味漸淡半月之後精神大佳體
健身健百病消除面色轉潤而烟癮已不覺自斷矣寄購託郵政局最為妥當

吐血一症皆由身體虛弱或咳嗽而傷肺而其病原尤在憂鬱思慮過度日久不愈致成癆瘵本堂抱濟爲懷得祖傳良方不惜工本秘製此膏專治一切吐血之症以及勞傷咳嗽無論男女老少雖十年二十年老症服之立刻見功屢試屢驗重者二大盒除根輕者一大盒包愈永不復發妙在滋陰潤肺止咳化痰養氣治吐血之天下第一良藥也若有虛言神明共鑒每大盒四元小盒二元先試一元亦可○假冒甚多購者認明○遠埠函購原局回件信力自給○鋪分上海英大馬路萬康醬園對門德仁里兩石庫門

愚見陳伯倫堂

京督天寧齋局 天下馳名○靈驗第一○異人傳授珠黃八寶化毒丹○包愈男女一切楊梅結毒限日全愈永無後患

此丸乃本齋獨得異人傳授良方重用真正犀黃珠粉血珀極品土藥泡製久練成丹專治男女楊梅結毒橫痃下疳小便皮破腫爛一切毒門無論初起染久包可限日全愈如前醫不精服藥不愈誠庸醫圖利不顧人之性命攸關獨用輕粉升藥倒提丸等當時立愈乃毒氣內閉逢春又發四肢酸痛甚至鼻塌髮禿紅斑起點皆緣毒藏筋絡且必染妻絕子其害非淺餘毒未淨其患不休此實醫者未得方述患者

每瓶洋二元○另有珠黃下疳散每瓶洋七角如男女下疳腫爛或陽物臭爛成筋或爛去半節按此散立見拔毒去腐生肌止痛保復原形仍可生育得子此乃第一仙丹也○立愈

琥珀五淋白濁丸價洋一元○舖分上海二馬路中市西鼎新里口不庫門內便是

乙亥年

2753人

園	茶	仙	美	
演	日	九	十	月
戰	傲	呆	黃	過
蒲	觀	大	樓	年
角	三	洋	取	十
滅	單	海	榮	八
主	鞭	珠	陽	扯
園	茶	仙	群	
准	日	九	十	月
洪	會	五	全	行
羊	兄	台	武	山
洞	角	三	洋	包
遊	全	打	百	錦
青	龍	袍	山	缸
地				
園	茶	樂	叙	
頭	出	夜	九	十
奠	祭	台	英	友
七	蛇	小	再	陰
等	標	生	世	府
台	蘇	犂	丁	判
演	州	白	綠	斷
開				新

寶來茶園
 特請
 山東王府城內
 第一等文武名
 角
 富貴
 如意
 三開
 班合
 演門
 馬路
 市青
 中運
 開吉
 擇
 香港
 拍賣
 本行由港自運
 五溫三溫四溫半溫
 陵四溫二溫五溫
 溫義陵三溫七五
 陵三溫車糖準每逢
 禮拜二五早十點鐘
 在本棧房拍賣
 即收定銀限兩禮拜
 出清如過期不出將
 定銀罰去下期另
 特此佈聞
 上海老
 太古洋行謹白
 禮拜四拍賣
 准於十九日
 十點一刻鐘
 在英署按察
 使韓能君住
 宅內拍賣書
 樓大發問房
 間廚房洋琴
 及盆景花卓
 樹木一應家
 用木器什物
 不計其佈
 瑞和洋行啓

啓者本行每逢禮拜四十點半鐘不限價拍賣羽毛哩嚙小呢羽綾羽綢市布原布洋標細布細斜粗布漂布等貨所有各貨列明拍賣部內屆時請到本行面拍可也此佈元芳洋行啓

禮拜五拍賣
准於廿日十點鐘在本行拍賣中國磁器古玩花瓶杯盆古銅花瓶人物香爐及外國名人洋畫等一切另星什物不計此佈瑞和洋行啓

禮拜五拍賣
敬啓者上海鳴毛公司經理人定於禮拜五即本月二十日早晨十點鐘拍賣鳴毛公司全副生財俟拍賣之後即行歸清各項債戶各種物件計開上等英國皇位牌鋼箍五百三十六包鋼線綱十五卷銅線綱四卷小鐵包琵琶桶十九只包皮布一捆轆一個大天平一副又天平一副油一罇鑿五罇刷子一箱又零碎雜物陽起石皮帶磨擦帶及繫帶等物屆期如合意者請至四馬路永芳洋行拍賣本行必逐一告知此佈

四馬路永芳洋行即先生啓

賽花會告白

上海賽花會今定於本月二十八日即禮拜六下午三點鐘在黃浦灘怡和洋行前草地照例設第二十六期賽花盛舉凡有上好花草以及出眾菜蔬之類願與大眾爭賽者須於是日午前準十一點鐘之前送到賽花場可也如過十一點鐘不能入列爭賽也進場觀花者每位收洋一元小五角 甲 乙

失票聲明

啓者今遺失建幫德祥號付大和德行糯米欸濟大莊第四千六百零三號本月廿八日期票計九八元九百五十七兩九錢三分七此票已向原根說明併登申新各報作爲廢紙務望各寶莊號切勿收用特此申明佈告 乙 丙 丁 戊 己 庚 辛 壬 癸 子 丑 寅 卯 辰 巳 午 未 申 酉 戌 亥 十一月十七日東市德祥號人印記米全告白

聲明

茲者於英一千九百年正月一號起施考脫先生已入小行股友特此佈告 瑪禮係葛來登全信

怡昌水險

本行經理
撥立興才
險公司事
保淨面水
險平安其
費克已如
遇不測損
速賠償服
顧老主帳
房由議可
也怡昌洋
行啓謹白

茲者本公司設立增彩彩票共設額一萬號得有一千二百廿七張之多比較他票得彩容易荷蒙紳商惠顧踴躍異常今另由各處經理售賣者猶恐未及週知特將各戶牌號彙登於後使諸君意樂在標均向就近購取以冀便易何如也此布 上海華洋合衆總公司謹啓

○計開○本埠棋盤街○萬寶源○廣安○同有利○老必得○謙益祥○立發○鴻運通○財運來○廣豐○廣發源○廣泰○五馬路○廣行信○大得利○四馬路○鴻福來○廣祥興○榮大○大新街○海利源○萬有得○拋球場○萬利全○萬得利○大有利○大馬路○連得彩○成生○北新馬路○成和○胡家宅○必得財○必得利○六馬路○廣廣泰○望平街○必得彩○同發源○善中○虹口○彙昌○鐵大橋○豐懋○福州清和坊巷分公司○上珠寶巷○萬利源○梅花樺○協濟○大井巷○鴻發達○大得利○廣豐○甯州山塘○生泰亨○中市○鶴林堂○觀前○易中○青陽里○必中○密波○北順泰分行○王文正○太極園○一言堂○江北岸○美華利○協順和○大源○匯利源○福建南台○和泰○下渡巷頭○千斌記○漢口打扣巷○利通源○天津紫竹林○北膠泰分行○如皋○華信和○清江頭開口○大有利○蕪湖○江士記○東台○積善昌○松江○孫天寶○鎮江○大得利○湖州○新宏

記

乙亥年

上每燧泰火酒批發
本廠火酒業
經各埠馳名
其價格外公
道加工重料
真正精製求
精本廠之司
本係上海始
創老手可
退回換由
萬源生號寄
售

購糖精得子鳴謝
種子之藥有名無
實者多矣華興公
司燕窩糖精妙在
味性和平以補爲
用不似鑄道之品
可比僕久嗟伯道
服此糖精數月精
神加倍小妾前月
幸產一男特報登
謝之滬北年將知
命人述

和濟票第一
會第九千七
百九十六號
由本號門莊
分條售出所
有得彩諸財
翁俟收齊再
行聲明此佈
上海北市棋
盤街四馬路
口老萬源
啓 乙丑年二

代寄澳門閩姓
本號代寄澳門
公司閩姓久蒙
仕商照顧誠信
相孚茲奉英美
工部局諭照章
捐辦准仍舊開
收代寄諸尊光
顧請移玉趾特
此佈聞廣惠和
源和祥萬利昌
鉅安號萬福來
同啓
乙丑

嫩面玉容散
此散治男女面
上油膩黑氣烟
色酒刺雀斑暗
晦等患每晨搽
擦自然嬌嫩滋
潤清秀真整顏
妙品也每瓶三
角每洋照拆四
瓶
上洋二馬路中
市京都天寶齋
便是

今售英五
月票華四
月廿八開
彩全張五
元分條五
角半紅票
足兌批發
竟已信購
指明四馬
路鴻福來
票行

啓者本號代寄
澳門公司開姓
異常快捷茲更
由澳門公司稟
準英美工部
局照章捐辦格
外妥常現開收
交鄉科開姓承
蒙各財翁光顧
請移玉趾此佈
上海棋盤街馥
蘭成記啓

本號向來交易盡用現錢
購買物件俟
貨送到憑單
給價毫無帶
欠倘微夥出
店廟言備僕
人等在外賒
欠概與小號
無涉此佈
源且全源洋
布號白

老得財上海三馬路胡家宅

合衆票

售五個月票全張五元五角

由 811 X

聲
本號開設上海鹹瓜街十
有餘年貨真
價實遠近皆
知近開湖州
新開參鋪張
貼本號分店
恐有魚目混
珠特此登報
上洋元昌參
號告白

U H A M B E R L A I N S M E D I C I N E S.

會伯廉各藥料

曾伯廉所製 咳嗽藥天下 無雙如人受 寒咳嗽服此 最妙因能通 肺中之氣使 痰易出也小 孩亦可服蓋 絲內無毒性 物之故	曾伯廉所製 痧藥能治大 小腸各病用 過之人盡皆 稱妙善能一 服即愈也如 人發痧立即 服下無不告 痊	曾伯廉所製 止痛油治痛 風為第一妙 藥痛時敷之 立愈急後仍 前取治定可 永遠除根此 外如筋骨痛 腰痛胸骨痛 痛刀割火灼 燙瘡皆可服用	此藥治之
分寄上海舖新出售每瓶洋五角大洋一元	小隆洋行	大德洋行	JOI

京 都 同 德 堂 虔 製
跌 打 刀 傷 火 傷 各 種 靈 藥
本 堂 虔 製 內 治 跌 打 九 外 治 跌 打 刀 傷 藥 七 厘 散 象 皮 合 膏 湯 火 藥 均 神 效 異 常 善 士 購 施 功 德 無 量

姑蘇觀東分申只
此一家專辦官禮
蜜餞十景糖果香
水瓜子冰糖楂糯
五香薰魚油定
勝糕入物聖片杏
仁干糧一應俱全
貨真價實賜顧者
請認明四馬路中
村聚豐園東首不悞

主人啓
乙二二

日
本
郵
船
會
社
啓者本公司今有玄
丸輪船常川烟台天
其船身合式堅固華
捷快准於本月十九
即禮拜四晚開往烟
天津等埠船上買辦
是華人茶飯應酬一
週到其水脚格外克
倘蒙各 寶號貴客
欲裝貨搭輪者祈請
本公司接房面議可
郵船株式會

廣 東 陳 恒 德 堂
本堂揀選上品藥料虔製○痧氣丸○紅
靈丹○臥龍丹○行軍散○白痧散○平
安散○奪命丹○如意丹○正氣丸○定
中丸○保和丸○菩提丸○蘇合丸○午
時茶
上等痧藥
露茶○神麵茶○紫金錠○辟瘟丹○如
意油○薄荷油○並各種蠟丸發售貨真
價實○分設上海英大馬路萬康醬園對
德仁里內石庫門廣東恒德堂啓

新到火表
 本行所售烘
 蘭火表早已
 四海馳名今
 有新到其貨
 較前更美而
 價亦格外公
 道如蒙賜顧
 請移玉為盼
 此告
 上海雙龍洋
 行啓
 甲 〇 一 乙

接月批發
 合興彩票
 照總公司
 一律定票
 預先掛號
 全引半張
 分條照市
 紅崇足兌
 甬江天后
 宮後街
 〇一言堂
 〇太極圖
 本行專辦
 美國軍裝
 麵粉食物
 酒什貨木
 價廉物美
 外克已如
 寶號賜顧
 祈請至五
 路前門總
 對面第十
 號本帳房
 定可也

上海鉅安
 廣益公司
 上海票兼
 辦澳門票
 批發代收
 廣東文鄉
 利開姓自
 運呂宋烟
 各種香烟
 貴客光顧
 格外公道
 此佈
 二二

能判生死
 賽柳莊先
 生名士指
 斷判余破
 家蕩產前
 月果然隣
 友被累毫
 釐無錯諸
 君欲談命
 相者寶善
 街聚興棧
 試之一二
 朱桐生啓

上海義興莊
 本莊屢中
 大彩早登
 前報專批
 發江南義
 賑崇全張
 分條格外
 克已外埠
 函購請至
 南市十六
 鋪橋南堍
 此佈

安濟
 大票廣
 門大票
 益票收
 免紅票
 遠埠信
 購原班
 回件認
 明棋盤
 街北首

1871

由宋誘令來滬傭工旋被姦占已歷二年本年正月欲為放白鴿之舉將小婦人鬻入花烟館伺隙逃回小婦人不依以故仍歸母族今已到案求恩超豁明府命押候過堂核奪○王連卿控王阿三周阿桂藉端訛詐明府著各責五十板即行開釋○偷兒張阿發行竊大羅洋行洋瓶上軟木蓋經包探拘解至案明府著枷號一禮拜期滿責一百板○麻雀杉板船戶許金才辱罵領事官控經明府訊明昨日著責一百板然後釋出○竊犯王阿寶陳桂芝前由明府訊明昨日著各責一百板然後斥釋

美租界捕房紀事 ○英界大方棧接客夥周漢卿行至百老匯路外虹橋堍被流氓刺傷腰際由五百四十九號巡街捕送入捕房捕頭令轉送同仁醫院求治此已紀諸昨日報章茲悉是日周送某姓客至順泰馬頭登景星輪船中途遽為若輩所算被連刺八刀受傷甚重一息奄奄詰之已難言語惟口呼阿毛而已監副捕頭以邇來租界中常有挾刃行兇之事命案迭出殊屬不成世界且疑阿毛係兇手立派各包探嚴密查拿以便解送英美租界公廨稟請辦員翁笠漁直刺懲辦○昨晨積糴楊阿四至吳淞路東張西望意圖行竊適為包探沈阿岳所見拘入捕房捕頭令押候解送公堂稟請訊辦○昨晨江北賊犯王大仔掩入虹口某姓家竊取布衣適為事主所見扭入捕房捕頭令押候解送公堂稟請訊辦

救急功崇 ○昨承劉良藥善士祈保本生父康健病愈助振洋一百元李鮑氏為夫主求消災增福壽洋一百元無名氏洋六十元大亨莊來分緣軒求合家平善洋五十元恒孚銀樓來八戶洋四十元零七角銅洋二元於振捐耄耋之際尙能踴躍輸將到底不懈固由德性慈祥而亦以見助振獲佑理有可憑故不吝解囊仗助敷世有欲廣福田者其勿先此事半功倍之時也可 上海大馬路仁濟善堂籌賑公所謹誌

外科 喉科 兒科 毒門
 聖藥 男女老少可用
 上海五福弄口英大馬路京都同德堂藥局發兌
 乙卯三
 度修六神丸
 中外盛行藥到病除用珍珠犀角黃連香琥珀
 水安息百草霜製成照方合施功效無量治
 喉口百病陰陽外症橫痃魚口便毒楊梅結
 毒花柳遺年毒瘡無名腫毒神效每分七角
 八寶犀黃丸
 品極珍貴治乳巖瘰癧橫痃魚口便毒流
 肺癰小腸瘰癧結毒結毒五淋白濁小便
 爛男女一切毒門久爛不堪不起重症每
 三錢有起死回生之功一服即愈每兩八

謝廣東宏仁堂犀黃八寶化毒丹起死回生真毒門中第一聖藥

予友梁君恩楊梅毒瘡誤服市上化毒丹收功雖速不數月毒氣大發上頂下穿鼻孔爛去將延及目痛苦萬分日夜呼號方知誤服該店輕粉升藥所致幸經顧謀夫談及上海愚

戲國南首朝西轉灣正豐街中宏仁堂犀黃八寶化毒丹殊黃生肌拔毒下疳散方真藥靈功効神速前患毒瘡亦服此丹而愈梁遂購化毒丸下疳散各二瓶內服外搽頓覺痛止

消次日腐去生肌不及十日竟獲全愈迄今日服該堂麥精牛肉汁貢郭清補藥酒精神倍加身體愈健居然生男育女此予親眼所見觸目驚心每切記不忘柳巷詎料日久竟

害朝夕花天酒地竟染橫疔下疳悔不可追而且腫痛異常因憶及廣東宏仁堂八寶化毒丹最為靈驗購服三大瓶外搽下疳散而愈既而衆親戚來問病源及緣由莫不驚

其有同患此病者彼此稱揚相率購服近聞各皆獲愈此外則姻婦吳月娥久年梅毒表兄楊之謙素患淋濁服化毒丹而均愈斯皆真憑實據有口皆碑若非該堂用藥道地

真焉能如此之奇驗哉予因身感大德因思海上爲繁華之地花柳林立患此者日其見多謹將前後詳細情節登報世有同病慎勿交臂失之也

武林許靜山頓首 乙丑二月

特用府補用直隸州正堂辦理上海英美租界會審分府翁
為給示諭禁事據職員詹慕德稟稱竊職世代業儒兼究醫理先祖諱若愚於道光年間來申咸同之時西學漸開得與海上諸西醫研究醫術精心格致之學曠承祖緒於光緒二
三年邀合同志創立大隆燕窩公司設治下望平街二百八十七號門牌自赴選選等埠採辦上品燕窩考悟新法以機器去其毛統以化學提其精華以糖霜製成糖精及糖汁二
種益人身厥功甚鉅歷蒙各憲試驗嘉獎賞給匾額食言有功於世近有射利之徒紛紛假冒大隆糖精希圖混甚至私刻仿單賄通各埠信客人等到處攬售無知悞購貽害
殊於市道及病者大有關係稟求給示嚴禁以維市面而重民命等情據此除批示外合行給示諭禁為此示仰諸色人等知悉自示之後毋得假冒大隆燕窩公司以誠各宜
遵特示 登大隆燕窩公司實貼

永明人壽保險公司

人生天地間莫不欲久遠計而爲久遠計則以保人險爲最善也本公司專保中西人壽險如保者定期已滿付回本銀並另有額外利益倘定期未滿而有不測立即照保單如數賠償其賠償等情可在本埠由各董事辦妥寄函達外洋總公司以昭便捷計本埠英董事怡和洋行未士荷德老德茂洋行未士達臣華董葉澄真先生席正甫先生袁佐卿先生朱子文先生唐傑臣先生如蒙 什商惠顧祈移 玉英界黃浦灘怡和洋行江西路公茂洋行國天津路十號怡和保險分行國法界二洋徑樓南四十二號怡和保險分行面詢可也此佈 總辦

乙亥年

上海瑞樂洋行專辦各種機器遠近
賜顧函問面議均可

[illegible]

[illegible]

黃 夢 曉 啓

謝 駁 勞 人 自
辭 職 呈 奏 定
諸 君 鑒 照
請 於 午 後 二
下 鐘 前 移 玉
血 有 家 要 具
事 仍 有 關 聯
賜 教 惟 乞 勿
能 慢 不 容 再
肅 陳 誠

招 人 建 造 子
今欲招人
承造火城
人欲承造
事者知悉
可通轉處
江蘇省本
局

除痰止咳大有奇功
余德昌用心過度並
夜感風寒以致咳嗽
不止痰厚胸膈且噴
痛目赤等思相繼而
起日前購服上海望
平街大隆公司廣窩
補汁二大瓶不三日
驚悉頓除而精神返
勝於前特登申報以
告未經嘗試者

廿六年矣終日吞雲吐霧心旌焦燥前購總上戒烟
丸服之烟癮未除而泄瀉若決江河從此烟癮更重
春赴京引見路經申江竊思烟癮如此重大若服古
何能朝夕辦事哉日前在聚豐園熟飲高朋滿座聞
竺生先生談及必達醫堂製戒烟藥水方法簡便費
救服此而斷除烟癮者數上海而論已有九十餘人
津函購者不絕於途云云僕聞言之下狂喜欲絕次
日即購車至老閘橋北首唐家街徐家花園購得戒
三天瓶計洋三十元依法服下果然功效大見不數
數烟虫烟癮面色紅潤精神煥發烟癮逐日減輕不
將烟癮戒斷迄今偶聞烟氣已覺十分難受故刻下
乞恩而且開烟效社矣雲間空山人謹謝

補身牛肉汁

華英大藥房

上海

MEAT AND BONE

SHANGHAI DISPENSARY

上海虹口百老匯路水手會館對門

啓者本班馬戲久已馳名中外所
演各劇無不簇簇生新神妙無匹
見者皆嘖嘖稱賞均謂從來未有
所教各獸馴熟異常馬能開箱取
物驢曉說話搖鈴搖狗亦能耍戲
百技善解人意最妙者美人打鞦
韆踏純索勇士騎馬越布跳圈能
在頭上隨意耍弄諸般戲劇具有
飛簷走壁之手段且有美女歌舞
小丑打諢言動引人歡笑種種奇
幻戲法甚多不及錄茲到本埠
除禮拜日外每晚九點鐘開演禮
拜三禮拜六下午三點鐘開演頭
等每位三元二等每位二元三等
每位一元四等每位五角起碼每
位三角禮拜三六下午幼童半
餘日之價均照一銀倘希諸君光
臨一覽便知所言不謬也此佈

光緒二十六年四月初五日

華倫馬戲班主謹白 甲二

起碼每位三角

本堂增製戒烟如意參片迄今
 五載餘矣片上印成靈芝為記
 故人名之曰如意靈芝式既玲
 瓏不用土皮烟灰面性更和柔
 味亦甘美服之芳香適口無異
 出世仙丹食烟一錢服藥三片
 數日之後精神自壯體氣亦強
 不月餘而癮亦斷矣以故消售
 日廣遠近爭購乃人心不古胃
 效漸多今見市上又有靈芝為
 名仿本堂
 之大盒二
 百四十片
 者致買客
 誤受其欺
 恐因魚目而減夜光之價不得
 不聲明刊報以別真偽特於乙
 未四月為始加印牌記買者領
 神大盒二百四十片價洋一元
 中一百十片價洋五角小二角
 五分批發躉買照格外公遠附
 送石印月份牌以免假冒兼戒
 烟一粒金丹批發
 上淨陸家石橋南外鹹瓜街口
 同慶堂謹啟

義記洋行保險



十六年二月六號起
大慶公司計存
本銀一千五百
萬兩正在上洋
承保各家房屋
生財機器貨物
等件其保費格
外公道遇有賠
款極其迅速如
欲保者請至本
主人隨白 甲 亥

老 人 古 告 白



倫敦格魯西火險公司啓者本行經理以上
叭喇定火險公司四保險公司事務現
可代客保房屋棧房
及各屋內所存衣服
生財貨物等保費格
外公道本行更設經
理處在雲波拿江蘇
州九江漢口宜昌蘇
州杭州沙市煙臺天
津牛莊等處 貴客
欲保者請臨面議可
也特此佈告丁

頂上美國麵粉



啓者本行常有上等白洋麵粉到售其價從

 玉至本行樓上進口洋貨寓李府底面議
 馬路瑞記洋行具 甲 乙 丙
 移請國光客費和公外

保 壽 洋 行 保 險

本行專辦英國華
東海火險及海
保十萬鎊并商
船字以及貨物生
財火險每歲收
不與賊火極速如
蒙 坤商惠顧請
至二馬路口第四
號門牌本行候房
面議自當悉心妥
爲照辦以副雅意
總辦英商德興啓

白告險水古太

本行辦理各口洋
土利便承辦各口洋
面各埠貨物運來
漢均屬英國重
辦理與有不周
即賠價無庸花
應拜均可並
願者請送交本
寫字房可也
太古水火險品
啓 甲辰

寶順洋行保險

本行設申最先辦理火險歷有年數
啟公司在外洋創
立百餘年實本願
巨賠欸迅速悉未
週知爰特登報無
論行號棧房財產
家私一倘可保價
極克己倘荷見顧
請至二馬路外灘
本行帳房面議此
佈 甲 啟

社會部本日

啓者本公司前因北京九
於本月廿一日即禮拜
六下午一點半鐘開
長崎神戶橫濱山崎
建誠本公司輪船轉
釜山元山海參港等
小包收到禮拜五午
客票賣到廿一日十
鐘止倘蒙各 貴號
欲裝貨搭輪者務祈早
臨爲幸

基 地 招 租

有基地
 餘畝在拉
 番斯江路
 傍火車頭
 至浜口南
 西面均開
 馬路如有
 擬此地建
 房屋者請
 泰記街厚
 莊議價可
 乙

行啓事

... ..


塞門德坭出售



本行代理各國名廠水泥，品質優良，堅固耐用。凡建築工程，無不適用。現因業務擴展，特將此項水泥，以低廉價格，出售。歡迎各界垂詢。

川路義記洋行面商可也

上海中英大藥房



本藥房開設於上海，經營各種西藥、化妝品、醫療器械。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

本藥房開設於上海，經營各種西藥、化妝品、醫療器械。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

新書出售

本行新到各種新書，內容豐富，涵蓋文學、歷史、科學等各個領域。歡迎各界人士前來選購。

本行新到各種新書，內容豐富，涵蓋文學、歷史、科學等各個領域。歡迎各界人士前來選購。

泰隆保險

本行承辦各種保險業務，包括火險、水險、意外險等。信譽昭著，賠償迅速。歡迎各界垂詢。

本行承辦各種保險業務，包括火險、水險、意外險等。信譽昭著，賠償迅速。歡迎各界垂詢。

亞喇時保險公司



本行承辦各種保險業務，信譽可靠。歡迎各界垂詢。

本行承辦各種保險業務，信譽可靠。歡迎各界垂詢。

老得利票行

本行經營各種彩票，獎額優厚。歡迎各界人士購買。

本行經營各種彩票，獎額優厚。歡迎各界人士購買。

國豐公司

本行經營各種貨物，品質優良。歡迎各界垂詢。

本行經營各種貨物，品質優良。歡迎各界垂詢。

天下名



本行經營各種名產，品質優良。歡迎各界垂詢。

本行經營各種名產，品質優良。歡迎各界垂詢。

杭州義利源

本行經營各種貨物，信譽可靠。歡迎各界垂詢。

本行經營各種貨物，信譽可靠。歡迎各界垂詢。

利馬爾補精汁



此汁最能補陽，專治肺肝之病。功效顯著，信譽可靠。歡迎各界垂詢。

此汁最能補陽，專治肺肝之病。功效顯著，信譽可靠。歡迎各界垂詢。

白告丸補清效靈朕丕

BECHAM'S PILLS

本藥丸專治各種虛弱、貧血、消化不良等症。功效顯著，信譽可靠。歡迎各界垂詢。

本藥丸專治各種虛弱、貧血、消化不良等症。功效顯著，信譽可靠。歡迎各界垂詢。

大洲郵政收信時刻表

目的地	船名	日期	時間
香港	火車	四月十九日	上午八點
汕頭	火車	四月十九日	上午八點
廣州	火車	四月十九日	上午八點
廈門	火車	四月十九日	上午八點
福州	火車	四月十九日	上午八點
上海	火車	四月十九日	上午八點

上海中西彩票

本彩票獎額優厚，歡迎各界人士購買。

本彩票獎額優厚，歡迎各界人士購買。

第六千八百九十八號

庚子年四月十九日申報附張不取分文

之家又律載殺一家非死罪三人為從加功者斬又知謀害人後不首告者杖一百又審辦案件務得輪服供詞毋得節引眾證明白即同獄成
 請定案其有實在刁健堅不承招者如犯該徒罪以上仍具眾證情狀奏請定奪等語此案普維權商允彭恒等下手加功謀殺普維善一家四命燒屍滅跡已據彭恒等供證明確毫無疑義查普維善普維權大功堂弟其子女亦係小功子姪其妻至死應同凡論普維善先稱與普
 維善有仇迫殺斃後復搜其田房契據顯係謀佔財產起見離偏查律例並無謀佔財產殺功卑幼一家四命內一命應同凡論普維善先稱與普
 維善至凌遲已無可加該犯普維權除未便節引眾證明白即同獄成違請定案然同謀加功之犯先後供情歷歷如繪實屬確鑿可據送向究結
 該犯理屈詞窮即裝聾作啞尤屬異常狡健核與眾證明白即同獄成違請定案然同謀加功之犯先後供情歷歷如繪實屬確鑿可據送向究結
 即照眾証確鑿按例辦理請旨定奪彭恒郭六李家所犯供認聽從下手加功者斬律均擬斬立決先行刺字所犯巴羅次頭知情不首
 均合依知謀害人後不首告者杖一百折責普維善李布巴聽從喊人抬屍燒化非有應得業經在保病故應與訊無凌虐及誤用方藥之
 保醫等並被誣病斃之普維揚均毋庸議無干省釋普維揚等屍棺分飭領埋此案首從各犯均核於二叅限內全獲應免補參拍死之李鰲等飭
 緝獲日另結除將全案供招宗圖咨部查核外所有審明照例議擬緣由恭摺具陳伏乞
 督係臣兼著毋庸列銜此係奏案例免扣限合併聲明謹奏奉
 為遵旨督飭公司設法趕辦京銅肅數運京滇省鼓鑄應行停止恭摺仰祈
 鑄銅斤係按照每月兩卯制錢之數行令懷遵上月十四日
 此欽遵各行到滇伏查臣前請破格加價於上年十一月二十六日接准部咨仰蒙
 見効遲速大小尚難豫料當此京局需銅孔多等具有天良何敢稍涉延誤竊以滇省代鑄錢運京不曉諭現在商民呈報開採雖屬踴躍而其
 以二十兩價值之銅代鑄較之京銅當十大錢兩相覈計出入甚鉅殊不合算自應移緩就急將滇省鼓鑄停止所有銅斤遵
 京庶濟要需而免糜費謹會同兼署雲貴總督雲南巡撫臣丁振鐸恭摺具陳伏乞
 知道欽此○奴才長庚拉禮跪奏為錫伯營總領隊大臣因病出缺所遺員缺緊要請
 竊奴才等於光緒二十六年正月初十日據錫伯營總領隊大臣因病出缺所遺員缺緊要請
 出征直隸奉天等省並在西北邊塞年久馳驅風雪積勞傷得喘咳之症曾經調理就痊上年十一月間偶感風寒編動勞傷舊疾喘咳益加
 以致肢體浮腫醫治罔效延至本年正月初七日戌刻因病身故等情具報前來奴才查錫伯營緊要與俄國壤地界連第隊大臣有習練官兵防守
 邊境之責所遺員缺關係緊要相應請旨迅賜簡放前先行護理理恭摺具陳仰祈
 統錫伯營總管色普西賢老成練達才具精敏前經兩署索倫營領隊大臣措置均能裕如堪以派令護理除飭遵照前咨部旗外謹繕摺具陳伏
 乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹奏奉 硃批另有旨欽此

1

庚子年四月十九日申報附張不取分文

庚子年四月十九日申報附張不取分文

奏奉
硃批戶部知道欽此